

PROGRAMA DE ASIGNATURA (Cursos)

1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA

Literatura Hispanoamericana Colonial

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS

Colonial American Literature

3. HORAS DE TRABAJO PRESENCIAL DEL CURSO

3

4. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA

Observar las transformaciones históricas, espirituales y escriturales que propicia la aparición del orbe indiano o “Nuevo Mundo”.

5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Comprender y analizar el quiebre epistemológico producido por la expansión europea hacia el “Nuevo Orbe” y la nueva relación que se estableció entre escritura y experiencia.

Conocer e identificar los discursos de cristianización y occidentalización del otro en la escritura de descubrimiento y conquista de América.

Comprender los principales temas y problemas de la cultura americana expresados en la escritura virreinal: la invención poética del criollo.

6. SABERES / CONTENIDOS

Introducción general. Presentación de los ejes que estructurarán el

curso.

A) Relación sujeto-escritura-tradición; b) relación escritura-referente; c) continuidades y rupturas en los tipos discursivos y modelos heredados.

UNIDAD 1. Quiebres epistemológicos: escritura de la historia y representación de la realidad americana.

- Introducción. Fundamentos epistemológicos heredados de la tradición clásica y medieval. Fuentes y criterios para la escritura de la historia. Monstruos y maravillas; historia humana en el contexto de la historia de la salvación.
- El problema del “descubrimiento”: quiebre epistemológico producido por la llegada a “las Indias”. Colón, el desconcierto; Oviedo, reformulación de la experiencia, la representación imposible.
- Conquista de *Tierra Firme*. Cortés: el modelo mitificador del héroe y de la hazaña. Gómara: historia sin experiencia. Bernal Díaz: refutación de la historia oficial en función de la experiencia y el reconocimiento del trabajo colectivo. Alvar Núñez: el fracaso de la hazaña heroica, la subversión del modelo de conquistador cristiano y el triunfo de la escritura. Lope de Aguirre: caos en el proyecto imperial, rebeldía y crítica frente al poder del rey. Pedro de Valdivia: los trabajos de la guerra y del hambre, la clausura de la hazaña heroica.

UNIDAD 2. Poesía y construcción de identidad: poéticas americanas y criollas, siglos XVI y XVII.

- *La Araucana* y la fundación poética de la historia de Chile. Ecos literarios de la guerra de Arauco: poema anónimo *La guerra de Chile*, *Cautiverio feliz*, de Francisco Núñez de Pineda y Bascañán.
- El “Barroco de Indias” y el proceso de emergencia de la conciencia criolla. Hernando Domínguez Camargo (1606-1659), Sor Juana Inés de la Cruz (1651-1695), Carlos de Sigüenza y Góngora (1645-1700).

UNIDAD 3. El siglo XVIII americano: construcción de sujetos en la sociedad colonial.

- Persistencias barrocas en la escritura del XVIII americano: sermones y relatos fúnebres. Escritura de monjas: entre la obediencia y la manifestación de subjetividad deliberante.



- Discusión sobre la llamada “Ilustración católica”. Las reformas borbónicas y el intento por controlar la moral de los vasallos; “bibliotecas” de sabios americanos, gacetas literarias al estilo europeo, defensa de América y orgullo “indiano”.

7. METODOLOGÍA

Clases expositivas y análisis de textos en clases.

8. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN

La evaluación consiste en dos pruebas en clase de igual ponderación.

El examen final es oral. Se exigen de él los alumnos que hayan obtenido promedio superior a 5.5.

9. PALABRAS CLAVE

Literatura colonial; descubrimiento, conquista y colonización de América, Barroco de Indias.

10. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

Antología de fuentes preparada para el curso. Textos escaneados y subidos a *u-cursos*.

11. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Adorno, R. (2° semestre 1988). “El sujeto colonial y la construcción cultural de la alteridad”. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. (28), pp. 55-68.

---. (2° semestre 1988). “Nuevas perspectivas en los estudios literarios coloniales”. *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*. (28), pp.11-27.

Arenal, E. y Schlar S. (1989). *Untold sisters: Hispanic nuns in their own work*. Albuquerque: University of New Mexico Press.

Arrom, J. (1977). *Esquema Generacional de las Letras Hispanoamericanas. Ensayo de un método*. (2°ed). Bogotá: Publicaciones del Instituto Caro y Cuervo.

Abellán, J. (1972). *La idea de América*. Madrid: Ed. Itsmo.

Becco, H. (1990) *Poesía colonial hispanoamericana*. Caracas: Biblioteca Ayacucho.

Bernard, C. y Gruzinski, S. (1996). *Historia del Nuevo Mundo*. México: FCE.

Beuchot, M. (2001). *Sor Juana, una filosofía barroca*. México: Universidad Autónoma del estado de México.

Briesemeister, D. (1997). La estela de Nebrija en el Nuevo Mundo: la gramática y retórica latinas. En Karl Kohut y Sonia Rose V (eds.). *Pensamiento europeo y cultura colonial*. (pp. 52-67). Madrid: Iberoamericana.

Caillet-Bois, J. (1965). *Antología de la poesía hispanoamericana*. Madrid: Ed. Aguilar.

Campa, A. y Chang-Rodríguez R. (1985). *Poesía hispanoamericana colonial. Antología*. Madrid: Editorial Alhambra.

Cano, I. (1981). *La mujer en el Reyno de Chile*. Santiago: Empresa editorial Gabriela Mistral Ltda.

Cazés, D. (2007). “La metarreflexión histórica en la obra de López de Gómara: la historia como biografía”. En Karl Kohut (ed.). *Narración y reflexión. Las crónicas de Indias y la teoría historiográfica*. (pp. 133-161). México: El Colegio de México.

Certeau, M. (2006). *La escritura de la historia*. (2°ed). México: Universidad Iberoamericana.

Chang-Rodríguez, R. (1978). *Prosa hispanoamericana virreinal*. Barcelona: Borrás Ediciones.

Curtius, E. (2004). *Literatura Europea y Edad Media Latina*. México: FCE.

Da Silva Dias, J.S. (1986). *Influencia de los descubrimientos en la vida cultural del siglo XVI*. México: FCE.



Deleuze, G. (1989). *El pliegue. Leibniz y el barroco*. Buenos Aires: Paidós.

Delumeau, J. (1992). *La confesión y el perdón*. Madrid: Alianza.

Durán, L. (1979). *Creación y utopía: Letras de Hispanoamérica*. Heredia: Ed. Universidad Nacional de Costa Rica.

Echeverría, B. (2013). *La modernidad de lo Barroco*. (3° ed). México: Era.

Ferreccio Podestá, M. (1991). "El epistolario cronístico valdiviano y el scriptorium de conquista". En. *Cartas de Don Pedro de Valdivia que tratan del descubrimiento y conquista de la Nueva Extremadura*. Ed. Facsimilar al cuidado de Rojas Mix. Notas y transcripción por Mario Ferreccio (pp. 33-53), Barcelona: Lumen.

Franco, J. (1994). *Las conspiradoras*. México: FCE.

Fuentes, C. (1992). *El espejo enterrado*. México, FCE.

García de la Huerta, M. (1999). *Reflexiones americanas. Ensayos de intrahistoria*. Santiago: LOM Ediciones.

Goic, C. (1988). *Historia y crítica de la Literatura Hispanoamericana. Época Colonial. Tomo I*. Barcelona: Crítica.

--- (2006). *Letras del Reino de Chile*. Madrid: Iberoamericana.

Góngora, M. (1998). *Estudios sobre la historia colonial de Hispanoamérica*. Santiago: Editorial Universitaria.

Gruzinski, S. (1994) *La guerra de las imágenes. De Cristóbal Colón a "Blade Runner" (1492-2019)*. México: Fondo de Cultura Económica.

---. (2000). *El pensamiento mestizo*. Barcelona: Paidós.

Gutiérrez, J. (1957). *Escritores coloniales americanos*. Buenos Aires: Reigal.

Hatzfeld, H. (1964). *Estudios sobre el barroco*. Madrid: Gredos.

Hauser, A. (1965). *El Manierismo. La crisis del Renacimiento y los orígenes del arte moderno*. Madrid: Guadarrama.

---. (1969). *Historia social de la literatura y el arte*. (3 vols). Madrid: Guadarrama.

Henríquez Ureña, P. (1964). *Las corrientes literarias en la América Hispánica*. (Díez Canedo, J., Trad.). México: Fondo de Cultura Económica.

Hightet, G. (1996). *La tradición clásica. Influencias griegas y romanas en la literatura occidental*. (3° ed). México: Fondo de Cultura Económica.

Hull, L. W. H. (1989). *Historia y Filosofía de la Ciencia*. Barcelona: Ariel.

Iglesia, R. (1944). *El hombre Colón y otros ensayos*. México: El Colegio de México.

Invernizzi, L. (1984). "La representación de la tierra de Chile en cinco textos de los siglos XVI y XVII" *Revista Chilena de Literatura* (23), 5-37.

--- (1990). "Los trabajos de la guerra y los trabajos del hambre: dos ejes del discurso narrativo de la conquista de Chile (Valdivia, Vivar, Góngora Marmolejo)". *Revista Chilena de Literatura* (36), 7-15.

---. (2002). "El discurso confesional en el Epistolario de sor Josefa de los Dolores Peña y Lillo (siglo XVIII)". *Historia*, vol. 36. Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.

Íñigo Madrigal, L. (1982). *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo I, Época Colonial. Madrid: Ed. Cátedra.

Jara, R. y Vidal, H. (1986). *Testimonio y literatura*. Minnessota: Institute for the study of ideologies and literature,

Kohut, K. (2007). "Introducción. Las crónicas de indias y la teoría historiográfica: desde los comienzos hasta mediados del siglo XVI". En Karl Kohut (ed.). *Narración y reflexión. Las crónicas de Indias y la teoría historiográfica* (pp. 15-60). México: El Colegio de México.

Lafaye, J. (1994). "¿Existen letras coloniales?". En: Julio Ortega (coord.): *Conquista y Contraconquista. La escritura del Nuevo Mundo. Actas del XXVIII Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana*. (pp. 641-650). México: El Colegio de México/ Brown University.

Lavrin, A. (1995). "De su puño y letra: epístolas conventuales". En Manuel Ramos Medina (coord.). *Memorias del II Congreso Internacional 'El*



Monacato femenino en el Imperio Español. Monasterios, beaterios y colegios. (pp. 43-62). México: Condumex.

Lavrin, A. y López R. (2002). *Monjas y beatas. La escritura femenina en la espiritualidad barroca novohispana. Siglos XVII y XVIII*. México: Archivo General de la Nación/Universidad de las Américas.

Leonard, I. (1953). *Los libros del conquistador*. México: Fondo de Cultura Económica.

Lerner, I. (1993). "Introducción". *La Araucana*. (pp. 5-51). Madrid: Cátedra..

Lienhard, M. (1992) *La voz y su huella: escritura y conflicto étnico cultural en América Latina, 1492-1988*. Lima: Editorial Horizonte.

Löwith, K. (2007). *Historia del mundo y salvación. Los presupuestos teológicos de la filosofía de la historia*. Buenos Aires: Katz.

Manrique, J. (2001) *Una visión del arte y de la historia*. México: UNAM.

Maravall, J. (1986). "La circunstancia del descubrimiento de América". *Antiguos y modernos. Versión de la historia e idea de progreso hasta el Renacimiento*. (pp. 429-453). Madrid: Alianza.

---. (1986) "La experiencia personal y la autonomía de la razón". *Antiguos y Modernos. Versión de la historia e idea de progreso hasta el Renacimiento*. (capítulo sexto, pp. 457-478). Madrid: Alianza Universidad.

---. (1990). *La cultura del Barroco. Análisis de una estructura histórica [1975]*. Barcelona: Ariel.

Mignolo, W. (1981). "El metatexto historiográfico y la historiografía indiana". *Modern Language Notes*, 96 (2), pp. 358-402.

---. (1982). "Cartas, crónicas y relaciones del descubrimiento y conquista". En Luis Íñigo Madrigal (coord.). *Historia de la Literatura Hispanoamericana. Tomo I, Época Colonial*. Madrid: Cátedra.

Morales, L. (2001). *La escritura de al lado. Géneros referenciales*. Santiago: Cuarto Propio.

Moraña, M. (1998). *Viaje al silencio. Exploraciones del discurso barroco*. México: Ediciones Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional

Autónoma de México.

Muriel, J. (1994). *Cultura femenina novohispana*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Murphy, J. (1986). *La retórica en la Edad Media*. (1° ed.). México: Fondo de Cultura Económica.

Narváez, J. (1988). *La invención de la memoria*. Santiago: Pehuén.

O'Gorman, E. (1958). *La invención de América*. México: FCE.

Orozco Díaz, E. (1958) *Manierismo y Barroco*. México: F.C.E..

Pastor, B. (1998/2008). *El segundo descubrimiento. La conquista de América narrada por sus coetáneos (1492-1589)*. Buenos Aires: Edhasa.

---. (1999). *El jardín y el peregrino*. México: UNAM.

Paz, O. (1982) *Sor Juana Inés de la Cruz o las trampas de la fe*. Barcelona: Seix Barral.

---. (1966) *Literatura de la fundación. Puertas al campo*. México: UNAM.

Picón Salas, M. (1944) *De la Conquista a la Independencia*. (1° ed.). México: FCE.

Pizarro, A. (1993). *América Latina: palavra, literatura e cultura*. Vol. I: A situaçao colonial. Sao Paulo: Memorial de América Latina, Editora de Unicamp.

Pollman, L. (1982). "La épica renacentista". *Renacimiento y Barroco*. Augusto Buck. (pp. 204-267). Madrid: Ed. Gredos.

Promis, J. (1987). *La identidad de Hispanoamérica. Ensayo sobre Literatura Colonial*. México: Universidad de Guadalajara.

---. (2002). *La literatura del reino de Chile*. Valparaíso: Puntángelos,

Rama, Ángel. (1982) *La ciudad letrada*. Hanover, Nueva Jersey: Ediciones del Norte.

Sierra R. y Hernán H. (2007). "Contexto y estructura del 'prólogo' a la



Historia de las Indias de Bartolomé de Las Casas”. En Karl Kohut (ed.). *Narración y reflexión. Las crónicas de Indias y la teoría historiográfica* (pp. 79-104). México: El Colegio de México.

Rodríguez, J. (2007). “Reflexión historiográfica en la *Historia verdadera*: aventuras y desventuras de un narrador privilegiado”. En Karl Kohut (ed.). *Narración y reflexión. Las crónicas de Indias y la teoría historiográfica* (pp. 163-188). México: El Colegio de México.

Rojo, G. (2001, I Sem.) “Nota sobre los nombres de América”. *Atenea*, (483), pp. 63-75.

Rousset, J. (1972). *Circe y el pavo real*. Barcelona: Seix Barral.

Sabat-Rivers, G. (1984, Abril). “Sor Juana y sus retratos poéticos”. *Revista Chilena de Literatura*, (23), pp. 39-52.

Sarduy, Severo. (1987). *Ensayos Generales sobre el Barroco*. Buenos Aires: Editorial Fondo de Cultura Económica.

Spingarn, J. E. (1954) “La teoría de la poesía épica.” A *History of Literary Criticism of the Renaissance*. (pp. 107-124). New York: Columbia University Press.

Tanck, D. (1985). *La Ilustración y la educación en la Nueva España*. México: SEP, Ediciones El Caballito.

Todorov, T. (1987). *La conquista de América. La cuestión del otro*. México: Siglo XXI.

Trabulse, E. (1974). *Ciencia y religión en el siglo XVII*. México: El Colegio de México.

---. (1994). *Los orígenes de la ciencia moderna en México (1630-1680)*. México: FCE,.

Triviños, G. (1985). Nuevo Mundo, Indias, América. *Atenea*, (451), pp. 55-79..

Valdés, A. (1995). “Escritura de monjas durante la Colonia: el caso de Úrsula Suárez”. *Composición de lugar*. Santiago: Universitaria.

Vega, M. (1954). *Literatura chilena de la Conquista y de la Colonia*.

Santiago: Nascimento.

Vial, C. (2000). "Entre la realidad y el deseo. La toponimia de descubrimiento en Colón y Cortés". En Óscar Mazín (ed.). *México en el mundo hispánico*. (pp. 265-279). México: El Colegio de Michoacán.

Vidal, H. (1985). "La conquista de México: historia real y manipulación picaresca" y "Culminación: *La Araucana*". *Socio-historia de la literatura colonial hispanoamericana: tres lecturas orgánicas*. (pp. 48-56 y 75-85). Minneapolis, Minnesota: Institute for the Study of Ideologies and Literature.

Wellek, R. (1968). *Conceptos de Crítica Literaria*. Venezuela: Ediciones Universidad Central de Venezuela.

White, H. (2003). *El texto histórico como artefacto literario*. Barcelona: Paidós.

Wiebach, W. (1950). *El barroco, arte de la Contrarreforma*. Madrid: Espasa Calpe.

Zavala, S. (1947). *La filosofía política en la conquista de América*. México: Fondo de Cultura Económica.

Zea, L. (1990). *Discurso desde la marginación y la barbarie*. México: FCE.

12. RECURSOS WEB

Todo el material de lectura será subido a *u-cursos*.

13. RUT y NOMBRE COMPLETO DEL(OS/AS) DOCENTE(S) RESPONSABLE(S)

9662939-7 LUZ ÁNGELA MARTÍNEZ
13241308-8 BERNARDA URREJOLA DAVANZO